

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

## لجنة المالية

الدورة الأربعون بعد المائة

روما، 10-14 أكتوبر/تشرين الأول 2011

خطة الحوافز للتشجيع على الإسراع في دفع الاشتراكات

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد نيكولاس نلسون (Nicholas Nelson)

مدير شعبة الشؤون المالية وأمين الخزانة

الهاتف: +3906 5705 6040

طُبِع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### موجز

- توفر وثيقة خطة الحوافز للتشجيع على الإسراع في دفع الاشتراكات معلومات للدول الأعضاء المؤهلة الحصول على خصم للإسراع في دفع الاشتراكات لعام 2011.
- وقد استُخدمت معدلات الأسواق، بتطبيق المنهجية المتبعة، للتوصل إلى حساب معدلات الخصم المقترحة والبالغة 0.04 في المائة للدولار الأمريكي، و0.21 في المائة لليورو.
- وترد في المرفق قائمة كاملة بأسماء البلدان المستوفية لشروط الاستفادة من معدل خصم في عام 2011 ويُظهر المرفق أن مجموع الخصم لعام 2011 يبلغ 12 650.55 للدولار الأمريكي و64 715.08 لليورو قابلة للتطبيق على تقديرات عام 2012 لواحد وخمسين عضواً.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- يطلب المدير العام إلى لجنة المالية الموافقة على معدل خصم يستخدم في تحديد المبالغ التي تقيّد في حساب الاشتراكات المقررة لعام 2012.

### مسودة مشورة

- نظراً لأهمية توجيه رسالة إلى الأعضاء بشأن الحاجة إلى دفع الاشتراكات مبكراً، وافقت اللجنة على تحديد معدل الخصم للاشتراكات المقررة عند 0.04 في المائة للدولار الأمريكي، و0.21 في المائة لليورو.

## المقدمة

- 1- أشار المؤتمر في دورته السادسة والعشرين التي عُقدت في نوفمبر/تشرين الثاني 1991<sup>1</sup> إلى أن على المدير العام أن يستشير لجنة المالية ليُحدد معدل الخصم الذي ينبغي تطبيقه للإسراع في دفع الاشتراكات.
- 2- وكانت لجنة المالية قد وافقت على المنهجية المتبعة حالياً في حساب الحوافز في دورتها الثامنة والثمانين التي عُقدت في سبتمبر/أيلول عام 1997، لاسيما الشرط القاضي بأن يستحق الخصم في حال تم تسديد الاشتراكات بالكامل قبل 31 مارس/آذار من سنة الاشتراكات المقررة، على أن يطبّق الخصم المستحق في السنة التالية للسداد.
- 3- وتهدف هذه الورقة إلى توفير المعلومات حول حجم الخصم على الاشتراكات المؤهلة لعام 2011، وتطلب من اللجنة أن توافق على معدل الخصم الذي سيعتمد في تحديد المبالغ التي تقيد في عام 2012 في حساب الاشتراكات.

## التجربة الأخيرة

- 4- بعد فترة 2004-2008 التي أبقى فيها معدل الخصم عند الصفر، وافقت اللجنة خلال اجتماعها الثامن والعشرين بعد المائة الذي عُقد في يوليو/تموز 2009 على إعادة العمل بمعدلات الخصم الإيجابية لتُطبق بوصفها قروضاً مفروضة على اشتراكات عام 2010 للأعضاء الذين سددوا اشتراكاتهم المقررة بالكامل بنهاية الربع الأول من عام 2009. وقد ذكّرت اللجنة، في اجتماعها الخامس والثلاثين بعد المائة الذي عقده في أكتوبر/تشرين الأول 2010، بالمناقشات التي جرت في عدة دورات سابقة حول فعالية خطة الحوافز للتشجيع على الإسراع في دفع الاشتراكات وحول ما إذا كانت ملائمة، وقد أعادت التأكيد على معدلات الخصم الإيجابية للاشتراكات المقررة التي سُددت بالكامل قبل تاريخ 31 مارس/آذار 2010.
- 5- يُبين الجدول 1 عدد الدول الأعضاء المؤهلة للحصول على الخصم منذ عام 2004.

الجدول 1

السنة	عدد الدول الأعضاء المؤهلة للحصول على خصم	الاشتراكات المقررة المسددة التي يمكن تطبيق معدل الخصم عليها	
		دولار	يورو
2004	35	23,400,883	24,099,178
2005	40	29,458,815	30,337,881
2006	37	37,904,736	37,958,309
2007	53	34,360,581	34,415,238
2008	38	49,208,372	42,115,371
2009	50	34,716,179	29,712,114
2010	53	40,492,139	39,455,574

<sup>1</sup> الفقرتان 338 و339 من الوثيقة C91/REP

## معدل الخصم المقترح 2011

6- عند احتساب معدل الخصم المقترح الذي سيطبق على الاشتراكات المقررة لعام 2012، بموجب المنهجية المعتمدة، تم اعتماد متوسط معدل الفوائد باليورو وبالدولار الأمريكي للأشهر الثلاثة الأولى من عام 2011 لتحديد مبلغ الخصم الذي يقيّد في حساب الدول الأعضاء المؤهلة للاستفادة منه، وذلك برصد ربع متوسط المعدل السنوي هذا للأيام التسعين الأولى من عام 2011.

7- وفيما يلي أسعار الفائدة (سعر Libor لشهر واحد على اليورو وسعر BIS FIXBIS لشهر واحد على الدولار الأمريكي) للودائع باليورو وبالدولار خلال الربع الأول من عام 2011 نستعرضها في الجدول 2:

الجدول 2

الشهر/ السنة	2009 دولار	2009 يورو	2010 دولار	2010 يورو	2011 دولار	2010 يورو
2 يناير/كانون الثاني 2011	0.01	2.555	0.13	0.41375	0.18	0.71
2 فبراير/شباط 2011	0.12	1.73	0.11	0.38813	0.16	0.855
2 مارس/آذار 2011	0.21	1.50813	0.12	0.38125	0.14	0.81938
31 مارس/آذار	0.19	1.1175	0.16	0.36563	0.08	0.91625
المعدل الوسيط سنوياً	0.1325	1.7277	0.1300	0.3872	0.1400	0.8252
ربع سنة	0.03	0.43	0.03	0.10	0.04	0.21

8- وتبلغ المعدلات الرقمية لمعدلات الفائدة سنوياً 0.14 في المائة للدولار الأمريكي، و0.8252 في المائة لليورو: أما معدلات الخصم لربع عام فهي 0.04 في المائة للدولار الأمريكي و0.21 في المائة لليورو بالترتيب.

9- ويفضي تطبيق هذه المعدلات على الاشتراكات المقررة والمسددة بالكامل حتى تاريخ 31 مارس/آذار 2011 وبالباغلة 56 600 693 دولارا أمريكيا، و763 55 151 يورو إلى خصم إجمالي وقدره 12 651 دولارا أمريكيا، و64 715 يورو بالترتيب. وستطبق معدلات الخصم هذه على الاشتراكات المقررة لعام 2012 للدول الأعضاء الـ 51، والتي ستسدد اشتراكاتها بالكامل (بالدولار الأمريكي واليورو). قبل 31 مارس/آذار 2011، و ترد في المرفق قائمة كاملة بأسماء البلدان الأعضاء المستوفية لشروط الاستفادة من معدل خصم في عام 2011.

10- وتنص اللوائح على ألا يتجاوز الخصم الذي يمنح للدول الأعضاء الفوائد المتحصلة على أموال البرنامج العادي خلال تلك السنة. وبالاستناد إلى ذلك سيُتخذ قرار نهائي بشأن تطبيق معدلات الخصم لعام 2011 بنهاية العام عندما يتم التعرف على حجم الفوائد المتحصلة على أموال البرنامج العادي.

## المرفق

## الدول الأعضاء المستوفية لشروط الخصم في 31 مارس/آذار 2011

الدول الأعضاء	الاشتراكات المقررة لعام 2011 بالدولار	الاشتراكات المقررة لعام 2011 باليورو	تاريخ التحصيل	عدد الأيام	الخصم المحتمل بالدولار	الخصم المحتمل باليورو	
الجزائر	184,318.21	179,599.82	28 يناير/كانون الثاني 2011	63	51.61	264.01	1
أنغولا	6,429.71	6,265.11	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	2.57	13.16	2
بيلاروس	42,864.70	41,767.40	14 فبراير/شباط 2011	46	8.76	44.83	3
بنن	2,143.24	2,088.37	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	0.86	4.39	4
بوتان	2,143.24	2,088.37	28 يناير/كانون الثاني 2011	63	0.60	3.07	5
البوسنة والهرسك	12,859.41	12,530.22	3 مارس/آذار 2011	29	1.66	8.48	6
بوركينافاسو	4,286.47	4,176.74	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	1.71	8.77	7
كندا	6,412,559.12	6,248,403.04	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	2,565.02	13,121.65	8
جمهورية أفريقيا الوسطى	2,143.24	2,088.37	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	0.86	4.39	9
تشاد	2,143.24	2,088.37	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	0.86	4.39	10
الكونغو	2,143.24	2,088.37	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	0.86	4.39	11
قبرص	94,302.34	91,888.28	1 مارس/آذار 2011	31	12.99	66.47	12
الجمهورية التشيكية	604,392.27	588,920.34	20 يناير/كانون الثاني 2011	71	190.72	975.64	13
الدانمرك	1,592,423.61	1,551,658.91	28 يناير/كانون الثاني 2011	63	445.88	2,280.94	14
مصر	190,747.92	185,864.93	16 مارس/آذار 2011	16	13.56	69.39	15
إريتريا	2,143.24	2,088.37	29 مارس/آذار 2011	3	0.03	0.15	16
إستونيا	34,291.76	33,413.92	9 فبراير/شباط 2011	51	7.77	39.76	17
فيجي	6,429.71	6,265.11	3 فبراير/شباط 2011	57	1.63	8.33	18
فنلندا	1,215,214.25	1,184,105.79	4 فبراير/شباط 2011	56	302.45	1,547.23	19
فرنسا	13,570,964.02	13,223,558.84	31 مارس/آذار 2011	1	60.32	308.55	20
غامبيا	2,143.24	2,088.37	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	0.86	4.39	21
الهند	968,742.22	943,943.24	23 مارس/آذار 2011	9	38.75	198.23	22
إندونيسيا	347,204.07	338,315.94	7 مارس/آذار 2011	25	38.58	197.35	23
آيرلندا	958,026.05	933,501.39	18 يناير/كانون الثاني 2011	73	310.83	1,590.06	24
إسرائيل	902,301.94	879,203.77	2 مارس/آذار 2011	30	120.31	615.44	25
الكويت	392,212.01	382,171.71	4 فبراير/شباط 2011	56	97.62	499.37	26
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	2,143.24	2,088.37	4 فبراير/شباط 2011	56	0.53	2.73	27
لاتفيا	38,578.23	37,590.66	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	15.43	78.94	28
مالي	2,143.24	2,088.37	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	0.86	4.39	29
موريشيوس	23,575.59	22,972.07	11 مارس/آذار 2011	21	2.20	11.26	30
موناكو	6,429.71	6,265.11	2 فبراير/شباط 2011	58	1.66	8.48	31
منغوليا	2,143.24	2,088.37	1 فبراير/شباط 2011	59	0.56	2.87	32
موزامبيق	2,143.24	2,088.37	14 مارس/آذار 2011	18	0.17	0.88	33
ناميبيا	12,859.41	12,530.22	1 يناير/كانون الثاني 2011	90	5.14	26.31	34
هولندا	4,033,568.27	3,930,312.34	11 فبراير/شباط 2011	49	878.42	4,493.66	35
نيوزيلندا	550,811.40	536,711.09	7 فبراير/شباط 2011	53	129.75	663.73	36

الخصم المحتمل باليورو	الخصم المحتمل بالدولار	عدد الأيام	تاريخ التحصيل	الاشتراكات المقررة لعام 2011 باليورو	الاشتراكات المقررة لعام 2011 بالدولار	الدول الأعضاء	
131.62	25.73	37	23 فبراير/شباط 2011	152,451.01	156,456.16	عمان	37
10.23	2.00	3	29 مارس/آذار 2011	146,185.90	150,026.45	رومانيا	38
587.67	114.88	10	22 مارس/آذار 2011	2,518,574.22	2,584,741.41	الاتحاد الروسي	39
2.49	0.49	51	9 فبراير/شباط 2011	2,088.37	2,143.24	رواندا	40
1,135.96	222.06	31	1 مارس/آذار 2011	1,570,454.24	1,611,712.72	المملكة العربية السعودية	41
178.05	34.81	58	2 فبراير/شباط 2011	131,567.31	135,023.81	سلوفاكيا	42
4.39	0.86	90	1 يناير/كانون الثاني 2011	2,088.37	2,143.24	جزر سليمان	43
0.19	0.04	4	28 مارس/آذار 2011	2,088.37	2,143.24	سورينام	44
1,992.42	389.48	38	22 فبراير/شباط 2011	2,247,086.12	2,306,120.86	السويد	45
3,572.78	698.41	60	31 يناير/كانون الثاني 2011	2,551,988.14	2,619,033.17	سويسرا	46
6.24	1.22	8	24 مارس/آذار 2011	33,413.92	34,291.76	الجمهورية العربية السورية	47
546.74	106.88	60	31 يناير/كانون الثاني 2011	390,525.19	400,784.95	تايلند	48
4.39	0.86	90	1 يناير/كانون الثاني 2011	2,088.37	2,143.24	تونغا	49
92.10	18.00	70	21 يناير/كانون الثاني 2011	56,385.99	57,867.35	ترينيداد وتوباغو	50
29,273.73	5,722.44	90	1 يناير/كانون الثاني 2011	13,939,869.75	14,306,093.63	المملكة المتحدة	51
<b>€ 64,715.08</b>	<b>\$ 12,650.55</b>			<b>€ 55,151,763.33</b>	<b>\$ 56,600,693.12</b>	<b>المجموع</b>	